

沙田區議會
文化、體育及社區發展委員會
二零一四年度第五次會議記錄

會議日期：二零一四年十月二十三日(星期四)

時間：下午二時三十分

地點：沙田政府合署四樓
沙田區議會會議室

<u>出席者</u>	<u>職銜</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
鄭楚光先生, MH(主席)	區議會議員	下午二時三十分	下午三時四十七分
李錦明先生, MH(副主席)	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
何厚祥先生, BBS, MH	區議會主席	下午二時四十分	下午三時四十一分
陳敏娟女士	區議會議員	下午二時四十四分	下午三時四十七分
陳諾恒先生	”	下午二時四十七分	下午三時三十七分
鄭則文先生	”	下午二時四十六分	下午三時四十七分
程張迎先生, MH	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
招文亮先生	”	下午二時三十分	下午三時四十四分
莊耀勤先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
郭錦鴻先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
林松茵女士	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
梁家輝先生	”	下午二時四十二分	下午三時四十四分
麥潤培先生	”	下午二時四十五分	下午三時四十分
莫錦貴先生, BBS	”	下午二時四十七分	下午三時三十分
吳錦雄先生	”	下午二時四十二分	下午三時四十七分
潘國山先生	”	下午二時三十分	下午三時三十三分
蕭顯航先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
鄧永昌先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
董健莉女士	”	下午二時四十八分	下午三時四十七分
衛慶祥先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
黃澤標先生, MH	”	下午二時五十四分	下午三時四十七分
黃嘉榮先生	”	下午二時三十分	下午三時三十七分
黃貴有先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
丘文俊先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分

<u>出席者</u>	<u>職 銜</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
姚嘉俊先生	區議會議員	下午二時四十三分	下午三時四十七分
容溟舟先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
鄭俊偉先生	增選委員	下午二時四十二分	下午三時四十七分
蔡惠誠先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
何樹忠先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
關廣康先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
黎國樑先生	”	下午二時三十分	下午三時四十七分
徐麗儀女士	”	下午二時三十分	下午三時十五分
謝道旗先生(秘書)	沙田民政事務處行政主任(區議會)2		

<u>列席者</u>	<u>職 銜</u>
李穎詩女士	社會福利署 沙田區助理福利專員 2
勞可頤女士	廉政公署 廉政教育主任(新界東)
李玉潔女士	康樂及文化事務署 圖書館高級館長(沙田)
區君儀女士	康樂及文化事務署 高級經理(新界東)文化推廣
張富源先生	康樂及文化事務署 沙田區副康樂事務經理 1
鄭惠芬女士	教育局 高級學校發展主任(沙田)1
詹陸美霞女士	沙田民政事務處 高級聯絡主任(西)
王嘉俐女士	沙田民政事務處 署理高級行政主任(區議會)

<u>應邀出席者</u>	<u>職 銜</u>
張雲清先生	康樂及文化事務署 沙田區康樂事務經理
黎穎秀女士	食物環境衛生署 衛生總督察 2
李旭華先生	食物環境衛生署 沙田區高級衛生督察(小販)

應邀出席者

容河偉先生

趙亮怡先生

黃偉安先生

職 銜

沙田民政事務處
聯絡主任主管(青年活動)

沙田民政事務處
聯絡主任(西)1b

沙田民政事務處
聯絡主任(東)2a

未克出席者

彭長緯先生, BBS, JP

羅光強先生

梁志偉先生

李世榮先生

黃宇翰先生

楊倩紅女士, MH

羅健勤先生

李有全先生

職 銜

區議會副主席 (已請假)

區議會議員 (”)

” (”)

” (”)

” (”)

” (”)

增選委員 (”)

區議會議員 (未有請假)

負責人

主席歡迎各委員、政府部門及機構代表出席會議，特別歡迎首次出席會議，接替顧國麗女士的社會福利署(社署)沙田區助理福利專員 2 李穎詩女士。

委員請假事宜

2. 主席表示，秘書處收到下列委員的書面請假申請：

彭長緯先生	工作原因
羅光強先生	”
梁志偉先生	”
李世榮先生	”
黃宇翰先生	”
楊倩紅女士	”
羅健勤先生	”

3. 委員一致通過上述委員的請假申請。

通過二零一四年八月二十八日會議記錄

(會議記錄 CSCD 4/2014)

4. 委員一致通過上述會議記錄。

撥款申請

沙田西一分區委員會撥款申請

(文件 CSCD 63/2014)

5. 蕭顯航先生及衛慶祥先生向委員會申報利益，表明他們是申請團體沙田西一分區委員會的委員。主席表示他們可列席會議，但對這項撥款申請沒有表決權。

6. 委員一致通過上述撥款申請。

沙田文化藝術推廣委員會撥款申請

(文件 CSCD 64/2014)

7. 蕭顯航先生詢問為何義工的津貼高於工作人員的薪金，另外又詢問支出項目“專業表演者費用”如何計算，以及活動有哪些表演地點。

8. 沙田民政事務處聯絡主任主管(青年活動)容河偉先生回應說，義工津貼以每日計算，工作人員薪金則以每小時計算，因此後者其實比前者為高。“專業表演者費用”是以三小時活動和 15 隊表演者計算而得出。沙田節元宵燈會巡遊的路線由沙田運動場出發，沿源禾路前往沙田公園，沿途設有表演點，吸引市民欣賞。

9. 梁家輝先生及黃貴有先生向委員會申報利益，表明他們是申請團體沙田文化藝術推廣委員會的委員。主席表示他們可列席會議，但對這項撥款申請沒有表決權。

10. 委員一致通過上述撥款申請。

國民教育沙田區委員會撥款申請

(文件 CSCD 65/2014)

11. 郭錦鴻先生、林松茵女士、吳錦雄先生、潘國山先生、黃嘉榮先生、黃貴有先生及何樹忠先生向委員會申報利益，表明他們是申請團體國民教育沙田區委員會的委員。主席表示他們可列席會議，但對這項撥款申請沒有表決權。

12. 委員一致通過上述撥款申請。

提問

容溟舟先生提問：康樂及文化事務署轄下泳灘及泳池的配套

(文件 CSCD 66/2014)

13. 主席歡迎康樂及文化事務署(康文署)沙田區康樂事務經理張雲清先生出席會議，解答委員的提問。

14. 容溟舟先生的意見綜合如下：

- (a) 康文署的回覆主要涵蓋“公務員編制”救生員的資料，他詢問康文署是否有“非公務員編制”救生員的資料。公務員與非公務員編制的救生員的薪酬調整制度不同，兩者的薪酬會否因此而有顯著差距，出現同工不同酬的問題。康文署轄下救生員若在各項救生章或急救證書的考試中不及格，署方如何處理；
- (b) 泳池的人數上限以整個泳館計算，但各泳館設有多個分池，會否出現泳客集中在個別分池，人滿為患，但泳館的整體人數卻沒有超出上限的情況。他請康文署提供沙田各泳館各分池的數據；
- (c) 康文署每周均檢驗池水，他詢問從抽取樣本到得出化驗結果需時多久。沙田三個泳池中只有顯田游泳池設

有紫外光消毒系統，署方會否考慮在另外兩個游泳池設置同一系統。一般泳池的電解鹽機的使用期有多長；以及

- (d) 泳客在水中遇到事故的一般原因為何，他希望署方加強這方面的宣傳，以保障市民安全。

15. 鄧永昌先生的意見綜合如下：

- (a) 他希望了解康文署轄下救生員在冬季休池期間的工作；
- (b) 他請署方介紹康文署轄下救生員的考核情況，希望知道除了基本的救生章及急救證書外，救生員日常的工作表現會否在考慮之列；以及
- (c) 康文署轄下救生員是否有晉升機會，高級救生員的職責、待遇與晉升條件如何。

16. 張雲清先生的回應綜合如下：

- (a) 公務員及非公務員編制的救生員的資歷要求相同，但兩者的薪酬制度各異，前者的薪酬根據公務員薪酬制度調整，後者的薪酬則參考私人市場薪酬水平而調整。由於非公務員編制的救生員人數波幅較大，因此康文署主要提供公務員編制的救生員的數據予委員參考；
- (b) 救生員在冬季的工作時間與其他季節相同，康文署會調配救生員到設有暖水泳池的泳館、沙灘以至其他康文署轄下場地，另外，救生員需要參與各種訓練，包括更新救生章、考取急救證書等等。工作表現的考核方面，康文署非常重視救生員日常的工作情況，至於晉升機會，救生員可晉升至高級救生員；

- (c) 康文署轄下泳池的事件可分為四類，包括“拯救事件”、“溺斃事件”、“施以援手事件”及“意外事件”。“拯救事件”指曾動員採取拯救行動或需要召喚救護車把遇事泳客送往醫院救治的事件。“施以援手事件”指一切不屬“拯救事件”的水中救援事件；
- (d) 康文署會根據泳館所有分池的總水面面積，計算整個泳館的人數上限，並以此限制泳館的泳客數目，這種做法適用於全港的康文署泳池。泳池擠滿泳客的情況主要在七至八月出現，次數不多，特別受歡迎的分池有分流措施，例如設立快線，把泳術較佳的泳客集中在一起；
- (e) 康文署除了安排承辦商每周到泳館為每個泳池抽取池水樣本外，亦會派遣泳池員工在泳池開放時間內，每小時抽取池水檢驗剩餘氯含量及酸鹼度。承辦商每周的檢驗在大約兩天內有詳盡結果，康文署更會每月提交池水樣本予衛生署化驗，通過多重檢驗來保證水質符合標準。康文署轄下的沙田泳池從未因水質問題而需要封池；
- (f) 泳池的消毒系統以臭氧消毒系統為主，氯剩餘消毒系統及紫外光消毒系統只屬輔助性質。馬鞍山游泳池及沙田賽馬會游泳池的水質符合標準，康文署在資源許可的情況下，會考慮在該兩個泳池加裝紫外光消毒系統；以及
- (g) 泳池的電解鹽機用作消毒池水，康文署一直與機電工程署緊密合作，定時檢查現有的電解鹽機，有需要時予以更換。

17. 康文署沙田區副康樂事務經理 1 張富源先生的回應綜合如下：

- (a) 康文署主要在泳季僱用非公務員合約救生員，合約期通常由三月至十月。在上一個泳季，沙田區共僱用了約 60 名非公務員合約救生員，月薪為 13,480 元；
- (b) 高級救生員在拯救行動中擔任指揮角色，並在日常工作中領導其他救生員，亦會擔任教練，培訓一般救生員。高級救生員的月薪約為 17,000 至 25,000 元；
- (c) 紫外光消毒系統並非必要的消毒設備，康文署會審視資源及個別泳館的設計，考慮是否在沒有配備此系統的泳館加裝；以及
- (d) 電解鹽機屬於臭氧消毒系統的一部分，署方會視乎機器的實際情況考慮是否需要更換，一般而言，電解鹽機的使用期約為七年。

18. 主席指康文署未能於會上提供個別議員要求的數據，他請康文署在會後直接把數據提供予個別議員。

報告事項

工作小組報告

(文件 CSCD 67/2014)

19. 委員備悉由沙田康體發展工作小組提交的會議記錄。

資料文件

委員會轄下各開支科的財政狀況及活動進度

(文件 CSCD 68/2014)

20. 委員備悉上述資料文件。

食物環境衛生署乙未年沙田區年宵市場簡介

(文件 CSCD 69/2014)

21. 容溟舟先生指該活動以往的交通管制未如理想，源禾路一帶出現車龍，但去年已大大改善，他期望食物環境衛生署(食環署)繼續在交通管制方面與警方緊密合作。

22. 食環署沙田區高級衛生督察(小販)李旭華先生回應說，署方會繼續就交通管制事宜與警方溝通。

23. 委員備悉上述資料文件。

食物環境衛生署乙未年沙田車公誕市場簡介

(文件 CSCD 70/2014)

24. 容溟舟先生指來年車公誕市場將會設有一個較大的入口，以及兩個出入口，他詢問市民會否“易入難出”，影響人流。

25. 李旭華先生回應說，食環署主要負責市場內的人流管制，市場外的人流管制由警方負責。屆時警方會因應需要在場外把人潮分流，先到車公廟參拜然後往市場的市民才會使用該入口，而直接往市場的市民會使用另外兩個出入口，根據往年經驗，這項安排有助妥善管理人流。

26. 委員備悉上述資料文件。

康樂及文化事務署在沙田區舉辦文化活動及設施使用的匯報

(文件 CSCD 71/2014)

27. 程張迎先生就場地伙伴計劃發表意見。在八月及九月，沙田大會堂與粵劇團合作，在演奏廳舉辦活動，入座率約五成，他建議康文署敦促這些劇團加強宣傳及訓練，更加善用場地。康文署日後再推出場地伙伴計劃時應作出檢討。

28. 康文署高級經理(新界東)文化推廣區君儀女士回應說，康文署及場地伙伴計劃委員會一直密切監察計劃的推進，並因應各種因素包括區內人士的意見對計劃作出修訂。在新一屆計劃中，康文署會再加強與各參與藝團的溝通，提醒他們除了安排舞台演出外，亦要重視文化藝術的推廣、教育及承傳；另外，鑑於沙田大會堂的使用率較高，新一屆計劃中，署方已將藝團使用演奏廳的上限由 70 日下調至 63 日。沙田區議會副主席彭長緯先生亦為場地伙伴計劃委員會的委員，署方會繼續就這項計劃收集地區的意見。

29. 委員備悉上述資料文件。

康樂及文化事務署在沙田區舉辦康樂體育活動及設施管理的匯報

(文件 CSCD 72/2014)

30. 蕭顯航先生詢問，對象為傷殘人士的興趣班的導師有否接受過適當訓練，這些興趣班的反應如何，若反應良好，會否直接在相關院舍或服務中心舉辦，以方便傷殘人士，若反應未如理想，會否交由社署或專業的非政府機構舉辦。

31. 張富源先生回應說，上述興趣班的導師由相關的體育總會推薦，全部為專業教練。這些興趣班的反應不錯，署方為了繼續推廣普及運動，將會視乎資源加以擴展。

32. 委員備悉上述資料文件。

康樂及文化事務署在沙田區公共圖書館舉辦推廣活動的匯報

(文件 CSCD 73/2014)

33. 容溟舟先生詢問欣安邨流動圖書館服務站指示牌的工程進度。

34. 康文署圖書館高級館長(沙田)李玉潔女士回應說，有關欣安邨流動圖書館服務站電箱設置及電力供應測試已經完成，目

前有待建築署繼續跟進安裝告示板的工程，預計將於二零一四年年底完工。

35. 委員備悉上述資料文件。

沙田文藝協會工作進度報告
(文件 CSCD 74/2014)

沙田體育會工作進度報告
(文件 CSCD 75/2014)

36. 委員備悉上述兩份資料文件。

下次會議日期

37. 下次會議定於二零一四年十二月十八日(星期四)下午二時三十分舉行。

38. 會議於下午三時四十七分結束。

沙田區議會秘書處
STDC 13/15/50

二零一四年十二月